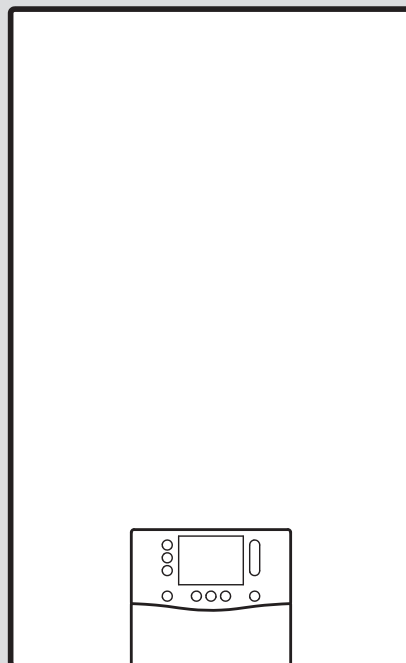




ecoTEC plus

VU../VUW..



0020282307_00 - 09.12.2020

uk Посібник з експлуатації

Посібник з експлуатації	8	Повторне введення в експлуатацію	12
Зміст	9	Вторинна переробка та утилізація	12
1 Безпека	3	10 Гарантія та сервісна служба	12
1.1 Використання за призначенням	3	10.1 Гарантія	12
1.2 Кваліфікація	3	10.2 Сервісна служба.....	13
1.3 Загальні вказівки з безпеки	3	Додаток	14
2 Вказівки до документації	6	A Рівень користувача	14
3 Опис виробу	6	B Коди стану	15
3.1 Дисплей та органи керування	6	C Коди помилки	15
3.2 Відображувані символи	6	D Усунення несправностей	16
3.3 Серійний номер	7		
3.4 Маркування CE.....	7		
3.5 Національний знак відповідності України	7		
3.6 Термін служби	8		
3.7 Дата виготовлення	8		
4 Експлуатація	8		
4.1 Концепція керування.....	8		
4.2 Налаштування мови.....	9		
4.3 Режим опалення.....	9		
4.4 Режим ГВП	9		
4.5 Відкриття кодів стану.....	10		
5 Догляд і технічне обслуговування	10		
5.1 Догляд за виробом.....	10		
5.2 Технічне обслуговування	10		
5.3 Зчитування повідомлень про необхідність технічного обслуговування	10		
5.4 Перевірка тиску наповнення опалювальної установки.....	10		
5.5 Перевірка стічної труби конденсату та стічної лійки.....	11		
6 Усунення несправностей	11		
7 Виведення з експлуатації	12		
7.1 Тимчасове виведення виробу з експлуатації	12		
7.2 Остаточне виведення виробу з експлуатації	12		



1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

Виріб призначений для використання у якості теплогенератора для замкнених опалювальних установок та систем нагрівання води.

Далі термін «використання за призначенням» означає наступне:

- Використання виробу з дотриманням вимог посібників з експлуатації виробу, що додаються, а також всіх інших вузлів установки
- Дотримання всіх наведених у посібниках інтервалів огляду та технічного обслуговування

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням.

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.2 Кваліфікація

- ▶ Доручайте виконувати встановлення, перемикання й налаштування виробу лише кваліфікованим фахівцям.



Як користувач ви повинні виконувати всі роботи, описані в цьому посібнику.

Виключення: експлуатація цього виробу можлива дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаною з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем. Роботи, що описані в інших посібниках, повинні виконувати лише особи, які відповідають вказаним у цих документах вимогам.

1.3 Загальні вказівки з безпеки

У наступних розділах міститься важлива інформація щодо техніки безпеки. Дуже важливо ознайомитися з цією інформацією й застосовувати її на практиці, щоб не допустити небезпеки для життя,



травмування, матеріальних збитків або шкоди довкіллю.

1.3.1 Газ

У разі наявності запаху газу:

- ▶ Не заходьте в приміщення із запахом газу.
- ▶ За можливості відкрийте на-встіж вікна та двері, створи-вши протяг.
- ▶ Не користуйтеся відкритим вогнем (наприклад, запаль-ничками, сірниками).
- ▶ Не паліть.
- ▶ Не використовуйте у буді-влі електричні вимикачі, ме-режеві штекери, дзвінки, те-лефони та інші переговорні пристрої.
- ▶ Закрийте запірний пристрій лічильника газу або голов-ний запірний пристрій.
- ▶ Якщо можливо, закрийте газовий запірний кран на виробі.
- ▶ Попередьте мешканців бу-динку про небезпеку, що ви-никла (криком і стуком).
- ▶ Негайно покиньте будівлю і не дозволяйте іншим вхо-дити в неї.
- ▶ Повідомте міліцію та поже-жну службу телефоном за межами будинку.
- ▶ Повідомте чергову частину підприємства газопоста-чання телефоном, що зна-ходиться за межами будівлі.

1.3.2 Відпрацьовані гази

У разі наявності запаху від-працьованих газів:

- ▶ Відкрийте всі двері і вікна, до яких ви маєте доступ і створіть протяг.
- ▶ Вимкніть виріб.
- ▶ Зверніться до спеціаліста.

1.3.3 Додаткові зміни

- ▶ В жодному разі не знімайте та не блокуйте захисні при-стосування і не дійте в обхід них.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не зні-майте пломбування вузлів.
- ▶ Не виконуйте жодних конст-руктивних змін:
 - на виробі,
 - на лініях подачі газу, прито-чного повітря, води та елек-тричного струму
 - на всій системі випуску від-працьованих газів
 - на всій системі відведення конденсату
 - на запобіжному клапані
 - на стічному трубопроводі
 - на елементах будівельних конструкцій, що можуть впливати на експлуатаційну безпеку виробу
- ▶ Забезпечте стабільно до-статнє підведення повітря для підтримки горіння.





1.3.4 Матеріальні збитки

- ▶ Постійно стежте, щоб повітря, що подається для підтримки горіння, не містило фтору, хлору, сірки, пилу і т. п.
- ▶ В місці встановлення не повинні зберігатись хімікати.
- ▶ Забезпечте постійну роботу опалювальної установки в морозні періоди і достатнє прогрівання всіх приміщень.
- ▶ Якщо неможливо забезпечити роботу опалювальної установки, доручить спеціалісту спорожнити її.
- ▶ Доливайте в опалювальну установку лише воду системи опалення належного складу та якості, в разі сумнівів проконсультуйтеся з відповідним спеціалістом.

1.3.5 Легіонели

- ▶ Спеціаліст повинен надати вам інформацію щодо проведених заходів термічної дезінфекції вашої установки.
- ▶ Не налаштовуйте без консультації зі спеціалістом температуру гарячої води нижче 60 °С.



2 Вказівки до документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.
- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

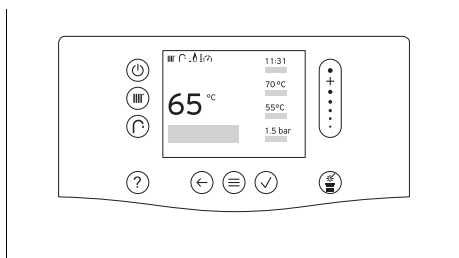
Виріб - артикульний номер

VU 10CS/1-5 (N-INT2)	0010024597
VU 15CS/1-5 (N-INT2)	0010024598
VU 20CS/1-5 (N-INT2)	0010024599
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	0010024600
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	0010024601
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	0010024602
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	0010024603
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	0010024604
VUW 36CS/1-5 (N-INT2)	0010024609
VUW 40CS/1-5 (N-INT2)	0010024610

Орган керування	Функція
	Налаштування температури лінії подачі або бажаної температури
	Налаштування температури гарячої води
	<ul style="list-style-type: none"> – Виклик довідки – Виклик помічника часових програм (модуль регулювання)
	<ul style="list-style-type: none"> – Повернення на рівень назад – Скасування введення
	<ul style="list-style-type: none"> – Виклик меню – Повернення в головне меню – Виклик основної індикації
	<ul style="list-style-type: none"> – Підтвердження вибору/зміни – Збереження налаштовуваного значення
	Виклик режиму сажотруса (проведення аналізу згоряння)
	<ul style="list-style-type: none"> – Навігація по структурі меню – Зменшення чи збільшення налаштовуваного значення – Навігація до окремих чисел і букв

3 Опис виробу











3.1 Дисплей та органи керування



Орган керування	Функція
	<ul style="list-style-type: none"> – Активація/деактивація режиму очікування: натискайте менше 3 секунд – Кнопка скидання збою: для перезапуску тримайте натисненою більше 3-х секунд

3.2 Відображувані символи

Символ	Значення
	Поточний ступінь модуляції пальника (індикація 5 ступенів).
	<p>Поточний тиск установки (індикація 5 ступенів):</p> <ul style="list-style-type: none"> – Постійно увімкнений: тиск заповнення знаходиться в допустимому діапазоні – Блимає: тиск заповнення за межами допустимого діапазону
	<p>Режим опалення активований:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Постійно увімкнений: пальник вимкнений, запиту тепла немає – Блимає: пальник увімкнений, запиту тепла є

Символ	Значення
	Приготування гарячої води активоване: <ul style="list-style-type: none"> – Постійно увімкнений: палиник вимкнений, запиту тепла немає – Блимає: палиник увімкнений, запит тепла є
	Виріб із вмонтованою системою нагрівання води Режим «Комфорт» активовано: <ul style="list-style-type: none"> – Постійно увімкнений: режим «Комфорт» активовано – Блимає: режим «Комфорт» активований, палиник працює
	Рівень спеціаліста активний
	Дисплей заблокований
	З'язаний із регулятором системи
	Підключено до сервера Vaillant
	Виріб зайнятий завданням.
	Налаштування часу доби: <ul style="list-style-type: none"> – Постійно увімкнений: час доби налаштовано – Блимає: час доби слід ще раз налаштувати
	Попередження
F.XXX	Помилка у виробі: З'являється замість основної індикації, або пояснювальна індикація у вигляді простого тексту.
N.XXX	Аварійний режим експлуатації: З'являється замість основної індикації, або пояснювальна індикація у вигляді простого тексту.
	Потрібне технічне обслуговування: Детальнішу інформацію можна отримати з коду I.XXX.

Символ	Значення
I.XXX	Потрібне технічне обслуговування: З'являється замість основної індикації, або пояснювальна індикація у вигляді простого тексту.

3.3 Серійний номер

Серійний номер наносять на заводі-виробнику на нижній частині лицьової накладки, а також на паспортній табличці у верхній частині виробу.

Цифрами з третьої по шосту вказують дату виробництва (рік/тиждень), цифри з сьомої по шістнадцяту відповідають артикульному номеру виробу.

3.4 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з Декларацією про відповідність основним вимогам діючих директив.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

3.5 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

"XX" позначає рік реєстрації продукту.

3.6 Термін служби

За умови дотримання приписів щодо транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 10 років з дня встановлення.

3.7 Дата виготовлення

Дата виготовлення (тиждень, рік) вказані в серійному номері на паспортній таблиці:

- третій і четвертий знак серійного номера вказують рік виробництва (у двозначному форматі).
- п'ятий і шостий знак серійного номера вказують тиждень виробництва (від 01 до 52).

4 Експлуатація

4.1 Концепція керування

Забарвлені елементи керування можна вибирати.

Налаштовувані значення й елементи списку можна змінювати, використовуючи смугу прокрутки. Щоб внести зміни, короткочасно торкніться верхнього чи нижнього кінця смуги прокрутки.

Зміну значення слід підтверджувати.


Лише після цього нове налаштування зберігається. Елементи керування, які блимають, потрібно для підтвердження натиснути ще раз.

Елементи керування, що світяться білим кольором, активні.

Меню й елементи керування через 60 секунд затемнюються для економії енергії. Ще через 60 секунд відображається індикація стану.

Інші довідникові дані щодо елементів керування можна знайти в розділі **ГОЛОВНЕ МЕНЮ** → **ІНФОРМАЦІЯ** → **Елементи керування**.


4.1.1 Основна індикація


Коли відображається індикація стану, натисніть , щоб викликати основну індикацію.

В основній індикації можна налаштувати потрібні значення температури гарячої води і температури лінії подачі / бажаної температури (опція бажаної температури є лише у виробі з модулем регулювання).


Температура лінії подачі — це температура, з якою вода системи опалення виходить з теплогенератора (наприклад, 65 °C).

Бажана температура — це фактична температура в приміщенні, яку бажає мати користувач (наприклад, 21 °C).

Щоб налаштувати температуру для режиму приготування гарячої води, натисніть .

Щоб налаштувати температуру для режиму опалення, натисніть .

Інші налаштування режиму опалення і режиму приготування гарячої води описані у відповідних розділах.

Коли відображається основна індикація, натисніть , щоб викликати меню.

Доступність функцій у меню залежить від того, чи підключений до виробу регулятор системи. Після підключення регулятора системи слід виконати в регуляторі системи налаштування для режиму опалення (→ Посібник з експлуатації регулятора системи).

Інші довідникові дані щодо навігації можна знайти в розділі **ГОЛОВНЕ МЕНЮ** → **ІНФОРМАЦІЯ** → **Відображення меню**.

При виникненні повідомлення про помилку основна індикація переходить до повідомлення про помилку.







4.1.2 Рівні керування

Коли відображається основна індикація, викличте меню, щоб відобразити рівень користувача.

На рівні користувача можна міняти налаштування для виробу й виконувати індивідуальне регулювання. У таблиці, що знаходиться в додатку, є перелік пунктів меню, які можна вибирати, й можливостей налаштування. (→ сторінка 14)

Використання рівня спеціаліста дозволяється тільки за наявності професійних знань, тому він захищений кодом.


4.2 Налаштування мови

1. Двічі натисніть на .
2. Перейдіть до найнижчого пункту меню ( XXX) та підтвердьте за допомогою .
3. Оберіть третій пункт меню та підтвердьте за допомогою .
4. Оберіть перший пункт меню та підтвердьте за допомогою .
5. Оберіть потрібну мову й підтвердьте за допомогою .


4.3 Режим опалення

У режимі опалення приміщення опалюється згідно з вашими налаштуваннями.

4.3.1 Налаштування температури лінії подачі / бажаної температури

1. Натисніть в основній індикації 
 - ◁ На дисплеї відображається вже налаштована температура лінії подачі / бажана температура.
2. Налаштуйте потрібну температуру лінії подачі / бажану температуру.

4.3.2 Вимкнення режиму опалення на тривалий час (літній режим)

- ▶ В основній індикації утримуйте натисненим  принаймні 3 секунди.
 - ◁ Режим опалення вимкнений.
 - ◁ На дисплеї відображається деактивований символ режиму опалення.


4.4 Режим ГВП

Сфера застосування: Виріб із вмонтованою системою нагрівання води

АБО Виріб з підключеним накопичувачем гарячої води

У режимі приготування гарячої води санітарна вода підігрівається до потрібної температури гарячої води.


4.4.1 Настроювання температури гарячої води

1. Натисніть в основній індикації .
2. Налаштуйте потрібну температуру гарячої води.

4.4.2 Вимкнення режиму нагрівання води

Сфера застосування: Виріб із вмонтованою системою нагрівання води

АБО Виріб з підключеним накопичувачем гарячої води

- ▶ В основній індикації утримуйте натисненим  принаймні 5 секунд.
 - ◁ Режим приготування гарячої води вимкнений.

4.4.3 Увімкнення/вимкнення режиму «Комфорт»

Сфера застосування: Виріб із вмонтованою системою нагрівання води



Вказівка

Режим «Комфорт» підтримує систему приготування гарячої води в режимі готовності й швидше постачає гарячу воду бажаної температури, без необхідності очікування часу прогрівання.

1. Викличте **Меню** → **Регулювання** → **Режим «Комфорт»**.
2. Активуйте **Увімкн** або **Вимкн**.

4.5 Відкликання кодів стану

- ▶ Викличте **ГОЛОВНЕ МЕНЮ** → **ІНФОРМАЦІЯ** → **Код стану**.
Коди стану (→ сторінка 15)
 - ◀ На дисплеї відображається експлуатаційний стан (код стану).

5 Догляд і технічне обслуговування


5.1 Догляд за виробом

- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.
- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

5.2 Технічне обслуговування

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом. У залежності від результатів огляду може знадобитись більш раннє технічне обслуговування.

5.3 Зчитування повідомлень про необхідність технічного обслуговування

Якщо на дисплеї відображається символ , це вказує на необхідність технічного обслуговування виробу.

Виріб не знаходиться в режимі помилки, а продовжує працювати.

- ▶ Зверніться з цього приводу до спеціаліста.
- ▶ Якщо одночасно з цим блимаючими символами відображається тиск води, долийте за необхідності воду системи опалення.

5.4 Перевірка тиску наповнення опалювальної установки

5.4.1 Перевірка тиску заповнення опалювальної установки

1. Викличте **ГОЛОВНЕ МЕНЮ** → **ІНФОРМАЦІЯ** → **Тиск води**:
 - ◀ На дисплеї з'являються значення поточного тиску заповнення, а також - мінімального та максимального тиску заповнення.
2. Перевірте тиск заповнення на дисплеї.
3. Якщо тиск заповнення менший від 0,8 бар (0,08 МПа), долийте воду в опалювальну установку (→ сторінка 11).



Вказівка

Якщо опалювальна установка обслуговує кілька поверхів, може знадобитись більш високий тиск заповнення опалювальної установки. Запитайте з цього приводу спеціаліста.

5.4.2 Доливання води в опалювальну установку

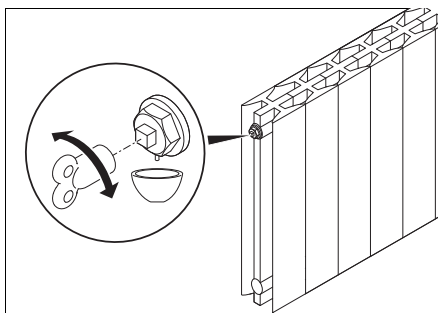


Вказівка

Доливання води в опалювальну установку залежить від наявності у вас встановлення. Якщо наступні етапи не відповідають вашому встановленню, зверніться до спеціаліста.

Сфера застосування: Виріб без автоматичного наповнювального пристрою

- ▶ З'єднайте наповнювальний кран з трубопроводом холодної води за допомогою шланга.
- ▶ Відкрийте всі термостатичні клапани радіаторів опалення опалювальної установки.
- ▶ Відкрийте водопровідний кран трубопроводу холодної води.
- ▶ Повільно відкрутіть наповнювальний кран, залийте воду до необхідного тиску установки і знову закрийте наповнювальний кран.
- ▶ Закрийте водопровідний кран трубопроводу холодної води.



- ▶ Видаліть повітря з усіх радіаторів опалення на передбаченому для цього підключенні (зліва або справа зверху на радіаторі опалення).



Вказівка

Для видалення повітря можна використовувати спеціальний ключ.

- ▶ Після видалення повітря знову перевірте тиск установки. (→ сторінка 10)
- ▶ За потреби повторіть операції заповнення й видалення повітря.
- ▶ Від'єднайте наповнювальний кран від трубопроводу холодної води.

Сфера застосування: Виріб з автоматичним наповнювальним пристроєм

- ▶ Відкрийте всі крани радіаторів опалення (термостатичні клапани) опалювальної установки.
 - ◀ Виріб автоматично заповнюється до потрібного тиску установки.
- ▶ Видаліть повітря з усіх радіаторів опалення.
- ▶ Перевірте тиск заповнення опалювальної установки. (→ сторінка 10)

5.5 Перевірка стічної труби конденсату та стічної лійки

Забезпечте постійну прохідність стічної труби конденсату та стічної лійки.

- ▶ Регулярно перевіряйте стічну трубу конденсату та стічну лійку на предмет недоліків, особливо - на засмічення.

В стічній трубі конденсату та стічній лійці не повинно бути видно або відчуватись будь-яких перешкод.

- ▶ При виявленні недоліків доручіть їх усунення спеціалісту.

6 Усунення несправностей


- ▶ Якщо на дисплеї відображаються коди помилок (F.XXX) чи коди аварійного режиму (N.XXX) або виникають несправності, дійте згідно з інструкціями, наведеними в таблицях, що знаходяться в додатку.
Коди помилки (→ сторінка 15)
Усунення несправностей (→ сторінка 16)
- ▶ Якщо вам не вдається усунути помилку або несправність зазначеними в

таблицях методами, зверніться до спеціаліста.

- ▶ Якщо на дисплеї відображаються повідомлення про аварійний режим, зверніться до спеціаліста.

7 Виведення з експлуатації

7.1 Тимчасове виведення виробу з експлуатації

1. Натисніть .
2. Закривайте запірний газовий кран на виробі лише в разі, якщо не очікується мороз.

Сфера застосування: Виріб із вмонтованою системою нагрівання води


АБО Виріб з підключеним накопичувачем гарячої води

- ▶ Перекрийте запірний кран холодної води.

7.2 Остаточне виведення виробу з експлуатації

- ▶ Доручіть спеціалісту остаточно вивести виріб з експлуатації.

8 Повторне введення в експлуатацію

1. Натисніть .
2. Відкрийте запірний газовий кран на виробі, якщо цей кран був закритий.

Сфера застосування: Виріб із вмонтованою системою нагрівання води

АБО Виріб з підключеним накопичувачем гарячої води

- ▶ Відкрийте запірний клапан холодної води.

9 Вторинна переробка та утилізація

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.



■ Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.



■ Якщо виріб містить елементи живлення, позначені цим знаком, це означає, що вони містять шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища речовини.

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення до пункту прийому елементів живлення.

10 Гарантія та сервісна служба

10.1 Гарантія

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
 - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки


- товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
- а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
 - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
 4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
 5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
 6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
 7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
 8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
 - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - д) параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
 - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
 - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
 - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
 9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недоліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

10.2 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні

Гаряча лінія: 0800 501 805


Додаток А Рівень користувача

Коли відображається індикація стану, двічі натисніть , щоб викликати меню.

Пункт меню «РЕГУЛЮВАННЯ»	
Режим «Комфорт»:	Увім.: приготування гарячої води підтримується в готовності до експлуатації.

Пункт меню «ІНФОРМАЦІЯ»	
Тиск води:	Відображає поточний тиск води.
Дані енергоживлення	→ Витрата газу
	→ Споживання електроенергії
	→ Опалення
	→ Гаряча вода
	→ Опалення
	→ Гаряча вода
	Відображає значення споживання енергії для таких періодів часу: Сьогодні, Вчора, Мин. місяць, Минулий рік, Усього. На дисплеї відображається оцінка значень установки. Крім іншого, на значення впливають: встановлення/конструкція опалювальної установки, дії користувача, сезонні умови навколишнього середовища, похибки і деталі. Зовнішні деталі, як, наприклад, зовнішні опалювальні насоси або вентиляти, та інші побутові споживачі та генератори не приймаються до уваги. Відхилення між вказаним та фактичним споживанням або внеском енергії можуть бути значними. Інформація щодо споживання або внеску енергії не призначена для виконання обліку електроенергії чи порівняння.
Код стану	Показує поточний код стану.
Елементи керування	Покрокове пояснення щодо окремих органів керування.
Відображення меню	Пояснення до структури меню.
Контакти спеціаліста	→ Номер тел. → Компанія
Версія ПЗ	Відображає версію програмного забезпечення.

Пункт меню «НАЛАШТУВАННЯ»	
Режим сажотруса	→ Регульоване навантаж-я на опал-я
	→ Макс. потужність ГВ
	→ Мін. потужність
Рівень спеціаліста	
Налаштування мови, часу, дисплея	→ Мова:
	→ Дата:
	→ Час:
	→ Яскравість дисплея:
	→ Літній час:

Пункт меню «НАЛАШТУВАННЯ»	
Блокування кнопок	Блокує клавіатуру. Для розблокування натисніть і утримуйте кнопку  щонайменше 4 секунди.

В Коди стану



Вказівка

Оскільки таблиця кодів використовується для різних виробів, деякі коди для певних продуктів можуть бути невидимими.

У таблиці кодів показано лише деякі з усіх кодів.

Statuscode	Значення
S.000	Для режиму опалення відсутній запит.
S.002	Режим опалення активний і опалювальний насос увімкнено з випередженням.
S.003	Режим опалення активний і прилад запалюється.
S.004	Режим опалення активний і пальник працює.
S.006	Режим опалення активний і вентилятор перебуває у стані вибігу.
S.007	Режим опалення активний і опалювальний насос перебуває у стані вибігу.
S.008	Режим опалення активний і прилад перебуває у часі блокування пальника.
S.020	Для завантаження накопичувача гарячої води немає запиту.
S.022	Завантаження накопичувача гарячої води активне і опалювальний насос перебуває у стані лінії подачі.
S.024	Завантаження накопичувача гарячої води активне і пальник у експлуатації.
S.031	Режим опалення деактивовано і відсутній запит гарячої води.
S.034	Функція захисту від замерзання активна.

С Коди помилки



Вказівка

У таблиці кодів показано лише деякі з усіх кодів.

Повідомлення	Можлива причина	Захід
F.022 Надто мало або немає води у виробі, чи замалий тиск води.	Недостатньо води в опалювальній установці	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте тиск заповнення опалювальної установки. (→ сторінка 10) 2. Долейте воду в опалювальну установку. (→ сторінка 11)

Повідомлення	Можлива причина	Захід
F.028 Сигнал полум'я не розпізнано впродовж етапу запалювання.	Після п'яти невдалих спроб розпалювання виріб перейшов у режим «Несправність».	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте, чи відкритий запірний газовий кран. 2. Натисніть та утримуйте кнопку скидання збоку довше 3 секунд. – Максимальна кількість повторень: 3 3. Якщо вам не вдається усунути збій розпалювання, зверніться до свого спеціаліста.

D Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Захід
Виріб не працює (не має гарячої води, система опалення залишається холодною)	Встановлений замовником запірний газовий кран та/або запірний газовий кран на виробі закритий.	► Відкрийте обидва запірні газові крани.
	Перервано постачання струму до будівлі.	► Перевірте запобіжник будівлі. Виріб автоматично вмикається при відновленні електроживлення.
	Запірний вентиль холодної води закритий.	► Відкрийте запірний клапан холодної води.
	Виріб вимкнений.	► Повторно введіть виріб в експлуатацію. (→ сторінка 12)
	Температура приміщення/температура гарячої води встановлена надто низькою та/або режим опалення/режим приготування гарячої води вимкнений.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Налаштуйте температуру лінії подачі / бажану температуру. (→ сторінка 9) 2. Налаштуйте температуру гарячої води. (→ сторінка 9)
В опалювальній установці є повітря.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Видалення повітря з опалювальної установки (→ Розділ «Доливання води в опалювальну установку»). 2. Якщо вам не вдається самостійно видалити повітря з опалювальної установки, зверніться до спеціаліста. 	
Опалення не вмикається (приготування гарячої води функціонує нормально)	Зовнішній регулятор неправильно налаштований.	► Правильно налаштуйте зовнішній регулятор (→ Посібник з експлуатації регулятора).

Постачальник

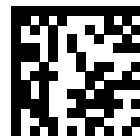
ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Лаврська 16 ■ 01015 м. Київ

Тел. 044 339 9840 ■ Факс. 044 339 9842

Гаряча лінія 0800 501 805

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua



0020282307_00



Видавець/виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права й можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.

Можливе внесення технічних змін.